

Mat

Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε:
not do judge that not you should be judged

[G3361](#) [G2919](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2919](#)

Judge not, that ye be not judged.

2 ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε; καὶ ἐν ᾧ
with whatever for judgment you judge you will be judged and with whatever
[G1722](#) [G3739](#) [G1063](#) [G2917](#) [G2919](#) [G2919](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3739](#)

μέτρῳ μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν.
measure you measure it will be measured again to you
[G3358](#) [G3354](#) [G3354](#) [G4771](#)

For with what judgment ye judge, ye shall be judged: and with what measure ye mete, it shall be measured unto you.

3 τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ
why moreover do you look at the speck that [is] in the eye the
[G5101](#) [G1161](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2595](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#)

ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ
brother of you - and [the] in your [own] eye beam not
[G0080](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3788](#) [G1385](#) [G3756](#)

κατανοεῖς?
notice
[G2657](#)

And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

4 ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου, Ἀφες ἐκβάλω τὸ
Or how shall you say to the brother of you Permit that I might cast out the
[G2228](#) [G4459](#) [G2046](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G0863](#) [G1544](#) [G3588](#)

κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου; καὶ ἵδοὺ, ἢ δοκὸς ἐν τῷ
speck from the eye of you and behold the beam [is] in the
[G2595](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G1385](#) [G1722](#) [G3588](#)

ὀφθαλμῷ σοῦ!
eye of you
[G3788](#) [G4771](#)

Or how wilt thou say to thy brother, Let me cast out the mote out of thine eye; and lo, the beam is in thine own eye?

5 ὑποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον ἐκ τοῦ ὄφθαλμοῦ σοῦ τὴν δοκόν, καὶ τότε
hypocrite cast out first from the eye of you the beam and then
[G5273](#) [G1544](#) [G4412](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1385](#) [G2532](#) [G5119](#)

διαβλέψεις ἔκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὄφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ
you will see clearly to cast out the speck from the eye of the brother
[G1227](#) [G1544](#) [G3588](#) [G2595](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#) [G0080](#)

σου.
of you
[G4771](#)

Thou hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.

6 Μὴ δῶτε τὸ ἅγιον τοῖς κυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας
not Give that which [is] holy to the dogs nor cast the pearls
[G3361](#) [G1325](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G2965](#) [G3366](#) [G0906](#) [G3588](#) [G3135](#)

ύμῶν ἔμπροσθεν τῶν χοίρων, μή ποτε καταπατήσουσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς
of you before the pigs not lest they shall trample upon them with the
[G4771](#) [G1715](#) [G3588](#) [G5519](#) [G3361](#) [G4219](#) [G2662](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#)

ποσὶν αὐτῶν, καὶ στραφέντες, ῥήξωσιν ὑμᾶς.
feet of them and having turned they tear to pieces you
[G4228](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4762](#) [G4486](#) [G4771](#)

Give not that which is holy unto the dogs, neither cast your pearls before the swine, lest haply they trample them under their feet, and turn and rend you.

7 Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν; ζητεῖτε, καὶ εύρήσετε; κρούετε, καὶ
Ask and it will be given to you seek and you will find knock and
[G0154](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2212](#) [G2532](#) [G2147](#) [G2925](#) [G2532](#)

ἀνοιγήσεται ὑμῖν.
it will be opened to you
[G0455](#) [G4771](#)

Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:

8 πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει; καὶ ὁ ζητῶν, εύρίσκει; καὶ
everyone indeed - asking receives and the [one] seeking finds and
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0154](#) [G2983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2212](#) [G2147](#) [G2532](#)

τῷ κρούοντι, ἀνοιγήσεται.
to the [one] knocking it will be opened
[G3588](#) [G2925](#) [G0455](#)

for every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

9 ἦ τίς ἐστιν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος ὃν αἰτήσει ὁ οὖς καὶ οὐδεὶς
Or which is of you a man whom will ask for the son and of him
[G2228](#) [G5101](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4771](#) [G0444](#) [G3739](#) [G0154](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#)

ἄρτον: μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ?
bread not a stone will he give him
[G0740](#) [G3361](#) [G3037](#) [G1929](#) [G0846](#)

Or what man is there of you, who, if his son shall ask him for a loaf, will give him a stone;

10 ἦ καὶ ἵχθὺν αἰτήσει: μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ?
or also a fish he will ask for not a serpent will he give him
[G2228](#) [G2532](#) [G2486](#) [G0154](#) [G3361](#) [G3789](#) [G1929](#) [G0846](#)

or if he shall ask for a fish, will give him a serpent?

11 εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὅντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς
If therefore you evil being know gifts good to give to the
[G1487](#) [G3767](#) [G4771](#) [G4190](#) [G1510](#) [G1492](#) [G1390](#) [G0018](#) [G1325](#) [G3588](#)

τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ μᾶλλον ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς
children of you how much more the Father of you who [is] in the heavens
[G5043](#) [G4771](#) [G4214](#) [G3123](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

δῶσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν?
will give good things to those asking him
[G1325](#) [G0018](#) [G3588](#) [G0154](#) [G0846](#)

If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father who is in heaven give good things to them that ask him?

12 Πάντα οὖν, ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ
All things therefore as many as if you might desire that should do to you the
[G3956](#) [G3767](#) [G3745](#) [G1437](#) [G2309](#) [G2443](#) [G4160](#) [G4771](#) [G3588](#)

ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς. οὕτος γάρ ἐστιν ὁ νόμος
men so also you do to them this indeed is the law
[G0444](#) [G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3778](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3551](#)

καὶ οἱ προφῆται.
and the prophets
[G2532](#) [G3588](#) [G4396](#)

All things therefore whatsoever ye would that men should do unto you, even so do ye also unto them: for this is the law and the prophets.

13 Εἰσέλθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης. ὅτι πλατεῖα ἡ πύλη καὶ
Enter through the narrow gate for wide the gate and
[G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4728](#) [G4439](#) [G3754](#) [G4116](#) [G3588](#) [G4439](#) [G2532](#)

εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοί εἰσιν
broad the way - leading to destruction and many are they that enter in thereby
[G2149](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G0520](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0684](#) [G2532](#) [G4183](#) [G1510](#)

οἱ εἰσερχόμενοι διὰ αὐτῆς;
those entering through it
[G3588](#) [G1525](#) [G1223](#) [G0846](#)

Enter ye in by the narrow gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many are they that enter in thereby.

14 ὅτι στενὴ ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς
for small [is] the gate and compressed the way leading to
[G3754](#) [G4728](#) [G3588](#) [G4439](#) [G2532](#) [G2346](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G0520](#) [G1519](#)

τὴν ζωήν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὑρίσκοντες αὐτήν.
- life and few are those finding it
[G3588](#) [G2222](#) [G2532](#) [G3641](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2147](#) [G0846](#)

For narrow is the gate, and straitened the way, that leadeth unto life, and few are they that find it.

15 Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν
But beware of the false prophets who come to you in in
[G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5578](#) [G3748](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1722](#)

ἐνδύμασιν προβάτων, ἔσωθεν δέ εἰσιν λύκοι ἄρπαγες,
clothing of sheep inwardly however they are wolves ravenous
[G1742](#) [G4263](#) [G2081](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3074](#) [G0727](#)

| Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly are ravening wolves.

16 ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς. μήτι συλλέγουσιν ἀπὸ¹
By the fruits of them you will know them not Do they gather from
[G0575](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#) [G1921](#) [G0846](#) [G3385](#) [G4816](#) [G0575](#)

ἀκανθῶν σταφυλὰς, ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα?
thorns grapes or from thistles figs
[G0173](#) [G4718](#) [G2228](#) [G0575](#) [G5146](#) [G4810](#)

| By their fruits ye shall know them. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?

17 οὕτως πᾶν δένδρον ἀγαθὸν, καρποὺς καλοὺς ποιεῖ; τὸ δὲ σαπρὸν
So every tree good fruits good produces - but [the] bad
[G3779](#) [G3956](#) [G1186](#) [G0018](#) [G2590](#) [G2570](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4550](#)

δένδρον, καρποὺς πονηροὺς ποιεῖ.
tree fruits bad produces
[G1186](#) [G2590](#) [G4190](#) [G4160](#)

| Even so every good tree bringeth forth good fruit; but the corrupt tree bringeth forth evil fruit.

18 οὐ δύναται δένδρον ἀγαθὸν, καρποὺς πονηροὺς ποιεῖν; οὐδὲ δένδρον
not is able a tree good fruits bad to produce nor a tree
[G3756](#) [G1410](#) [G1186](#) [G0018](#) [G2590](#) [G4190](#) [G4160](#) [G3761](#) [G1186](#)

σαπρὸν, καρποὺς καλοὺς ποιεῖν.
bad fruits good to produce
[G4550](#) [G2590](#) [G2570](#) [G4160](#)

| A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can a corrupt tree bring forth good fruit.

19 πᾶν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ
Every tree not producing fruit good is cut down and into fire
[G3956](#) [G1186](#) [G3361](#) [G4160](#) [G2590](#) [G2570](#) [G1581](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4442](#)

βάλλεται.
is thrown
[G0906](#)

| Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

20 ἄρα γε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.
Then surely by the fruits of them you will know them
[G0686](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#) [G1921](#) [G0846](#)

| Therefore by their fruits ye shall know them.

21 Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε, Κύριε, εἰσελεύσεται εἰς τὴν
Not everyone - saying to me Lord Lord will enter into the
[G3756](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G2962](#) [G2962](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)

βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Πατρός μου,
kingdom of the heavens but the [one] doing the will the Father of me
[G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
who [is] in the heavens
[G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father who is in heaven.

22 πολλοὶ ἔροῦσίν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Κύριε, Κύριε, οὐ τῷ σῷ
Many will say to me on that the day Lord Lord not in your
[G4183](#) [G2046](#) [G1473](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2962](#) [G2962](#) [G3756](#) [G3588](#) [G4674](#)

ὄνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῷ ὄνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν, καὶ
name did we prophesy and [in] your name demons cast out and
[G3686](#) [G4395](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G4674](#) [G3686](#) [G1140](#) [G1544](#) [G2532](#)

τῷ σῷ ὄνόματι δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν?
[in] your name miracles many perform
[G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G1411](#) [G4183](#) [G4160](#)

Many will say to me in that day, Lord, Lord, did we not prophesy by thy name, and by thy name cast out demons, and by thy name do many mighty works?

23 καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς, ὅτι Οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς; ἀποχωρεῖτε ἀπ'
And then I will declare to them - Never knew I you depart you from
[G2532](#) [G5119](#) [G3670](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3763](#) [G1097](#) [G4771](#) [G0672](#) [G0575](#)

ἐμοῦ, οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.
me those working - lawlessness
[G1473](#) [G3588](#) [G2038](#) [G3588](#) [G0458](#)

And then will I profess unto them, I never knew you: depart from me, ye that work iniquity.

24 Πᾶς οὖν, ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ ποιεῖ
Every one therefore whoever hears my - words these and does
[G3956](#) [G3767](#) [G3748](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4160](#)

αὐτούς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις ὠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ
them will be like a man wise who built his - house upon
[G0846](#) [G3666](#) [G0435](#) [G5429](#) [G3748](#) [G3618](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1909](#)

τὴν πέτραν.
the rock
[G3588](#) [G4073](#)

Every one therefore that heareth these words of mine, and doeth them, shall be likened unto a wise man, who built his house upon the rock:

25 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ
and came down the rain and came the floods and blew the
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#) [G3588](#)

ἄνεμοι, καὶ προσέπτεσαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ; καὶ οὐκ ἔπεσεν, τεθεμελίωτο
winds and beat that house upon and not it fell it had been founded
[G0417](#) [G2532](#) [G4363](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4098](#) [G2311](#)

γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.
indeed upon the rock
[G1063](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4073](#)

and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon the rock.

26 καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ μὴ ποιῶν
and everyone - hearing my - words these and not doing
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4160](#)

αὐτοὺς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωρῷ, ὅστις ὥκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν
them he will be likened to a man foolish who built of him the house
[G0846](#) [G3666](#) [G0435](#) [G3474](#) [G3748](#) [G3618](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3614](#)

ἐπὶ τὴν ἄμμον.
upon the sand
[G1909](#) [G3588](#) [G0285](#)

And every one that heareth these words of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand:

27 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ
and came down the rain and came the floods and blew the
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#) [G3588](#)

ἄνεμοι, καὶ προσέκοψαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ ἔπεσεν-- καὶ ἦν τῇ
winds and beat that house upon and it fell and was the
[G0417](#) [G2532](#) [G4350](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G4098](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#)

πτῶσις αὐτῆς μεγάλη.
fall of it great
[G4431](#) [G0846](#) [G3173](#)

and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and smote upon that house; and it fell: and great was the fall thereof.

28 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους,
And it came to pass when had finished - Jesus the words these
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#)

ἐξεπλήσσοντο οἱ ὁχλοι ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ,
were astonished the crowds at the teaching of him
[G1605](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1322](#) [G0846](#)

And it came to pass, when Jesus had finished these words, the multitudes were astonished at his teaching:

29 ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἔξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ
he was indeed teaching them as authority having and not as the
[G1510](#) [G1063](#) [G1321](#) [G0846](#) [G5613](#) [G1849](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5613](#) [G3588](#)

γραμματεῖς αὐτῶν.
scribes of them
[G1122](#) [G0846](#)

for he taught them as one having authority, and not as their scribes.